

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой
Французской филологии



Е.А. Алексеева
01.06.2022г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.В.07 Интернет-ресурсы в практике преподавания иностранного
языка

- 1. Код и наименование направления подготовки/специальности:** 45.03.02
Лингвистика
- 2. Профиль подготовки/специализация:** Теория и методика преподавания иностранных языков и культур
- 3. Квалификация выпускника:** бакалавр
- 4. Форма обучения:** очная
- 5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины:** кафедра французской филологии
- 6. Составители программы:** Алексеева Елена Альбертовна, докт. филол. наук, профессор
- 7. Рекомендована:** Научно-методическим советом факультета РГФ, протокол № 8 от 23.05.2022 г.
- 8. Учебный год:** 2022-2023 **Семестр:** 2

9. Цели и задачи учебной дисциплины

Целью освоения дисциплины «Интернет-ресурсы в практике преподавания иностранного языка» является сформировать у студентов устойчивые базовые знания о новых информационных технологиях в преподавании иностранных языков на базе обобщенных теоретических положений и методических основ использования ИКТ в иноязычном образовании, а также принимая во внимание дидактические характеристики и дидактический потенциал учебных и информационных сервисов сети Интернет, способствовать формированию информационной, стратегической и методической компетенции и информационной культуры будущего преподавателя иностранного языка.

Задачи курса:

- 1) сообщить основные сведения о ИКТ, их видах и способах их внедрения в современный образовательный процесс, проанализировать взаимодействие ИКТ с традиционными технологиями преподавания иностранных языков;
- 2) рассмотреть дидактические возможности компьютерных технологий и интернет-ресурсов в преподавании иностранных языков, обобщить опыт их использования при обучении различным видам речевой деятельности;
- 3) рассмотреть виды электронных обучающих материалов, основы их проектирования и создания;
- 4) сформировать практические навыки и умения использования ИКТ в иноязычном образовании и в методике преподавания иностранного языка;
- 5) развить профессиональные качества будущих преподавателей иностранного в области использования ИКТ в иноязычном образовании.

10. Место учебной дисциплины в структуре ООП:

Дисциплина относится к блоку Б1 учебного плана и включена в его часть, формируемую участниками образовательных отношений.

11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями) и индикаторами их достижения:

Код	Название компетенции	Код(ы)	Индикатор(ы)	Планируемые результаты обучения
ПК-2	Способен осуществлять педагогическую деятельность по проектированию и реализации основных общеобразовательных программ в области обучения иностранным языкам и культурам в учебных заведениях дошкольного, начального общего, среднего и среднего общего образования, среднего профессионального образования, дополнительного образования	ПК-2.1	Использует эффективные приемы организации процесса изучения иностранного языка и культуры в рамках современных образовательных (в том числе информационно-коммуникационных) технологий, обеспечивающих качество образовательных результатов	Знает основополагающие принципы и приемы личностно-ориентированного, личностно-деятельностного, коммуникативно-когнитивного, компетентностного и интерактивного подходов в иноязычном образовании; специфику содержания и структуры лингводидактической деятельности учителя иностранного языка. Умеет использовать современные информационно-коммуникационные технологии и интерактивные формы при проектировании и реализации основных образовательных в области обучения иностранным языкам и культурам. Владеет современными методами обучения иностранным языкам для решения конкретных профессиональных задач на различных уровнях языкового образования с учетом личностных и возрастных особенностей обучающихся; навыками проектной и рефлексивной деятельности; навыками дистанционного консультирования.
		ПК-2.2	Способен определить эффективность отечественных и зарубежных учебников, учебных	Знает отечественный и зарубежный опыт по разработке научно-методического сопровождения иностранному языку; современные тенденции в развитии методики и основные документы в области языкового образования;

			пособий и других дидактических материалов по иностранному языку для разных уровней, этапов и целей обучения.	Умеет осуществлять экспертную оценку современных учебников, учебных пособий по иностранным языкам и других дидактических материалов по иностранному языку для разных уровней, этапов и целей (профиля) обучения; Владеет навыками интеграции в учебный процесс различных учебно-методических материалов, в том числе оценочных средств, исходя из уровня, этапа и целей обучения.
		ПК-2.3	Осуществляет оценку сформированности способности к межкультурной коммуникации, основных стратегий и умений в области владения иностранным языком, в том числе используя современные способы оценивания в условиях информационно-коммуникационных технологий	Знает структуру и этапы формирования способности к межкультурной коммуникации; принципы, приемы и современные критерии оценки уровня сформированности способности к межкультурной коммуникации. Умеет разрабатывать и эффективно применять оценочные средства для определения уровня сформированности способности к межкультурной коммуникации. Владеет навыками критериального оценивания достижений обучающихся на различных этапах обучения иностранным языкам, в том числе в условиях информационно-коммуникационных технологий.

12. Объем дисциплины в зачетных единицах/час. — 4 ЗЕТ/ 144 час.

Форма промежуточной аттестации – зачет.

13. Трудоемкость по видам учебной работы

Вид учебной работы	Трудоемкость	
	Всего	По семестрам
		2 семестр
Аудиторные занятия	18	18
в том числе:	лекции	
	практические	
	лабораторные	18
Самостоятельная работа	126	126
Форма промежуточной аттестации <i>зачет</i>		
Итого:	144	144

13.1. Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины	Реализация раздела дисциплины с помощью онлайн-курса, ЭУМК*
1. Лекции			
1.1	Не предусмотрены УП		
2. Практические занятия			
2.1	Не предусмотрены УП		
3. Лабораторные занятия			
3.1	Основные сведения об ИКТ. Информационные	Виды ИКТ, способах их внедрения в современный образовательный процесс,	https://edu.vsu.ru/enrol/index .

	технологии в обучении французскому языку	взаимодействие ИКТ с традиционными технологиями преподавания иностранных языков. Специфика использования современных информационных технологий в обучении французскому языку. Типология интернет-ресурсов. Телекоммуникационные ресурсы (электронная почта, чат, форум, ICQ, видео-, веб-конференции и др.). Основные информационные ресурсы (дидактические ресурсы; информационные образовательные ресурсы; металингвистические ресурсы; аутентичные ресурсы (ressource brut); учебные ресурсы). Особенности педагогической деятельности преподавателя иностранных языков в условиях применения Интернет-технологий.	php?id=4716
3.2	Поиск, отбор и систематизация информации для учебных целей в сети Интернет	Поисковые системы и принципы работы с ними. Преимущества и достоинства различных поисковых систем. Методы и средства хранения, поиска, систематизации, обработки и передачи компьютерной информации. Работа по поиску/установлению гипертекстуальных связей. Специальные справочные службы глобальной информационной сети Интернет: порталы, библиотеки, базы данных и т.п. Основные средства и способы защиты информации при работе на компьютере. Дидактический потенциал информационных сервисов сети Интернет. Дидактизация аутентичных сайтов.	https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=4716
3.3	Учебные Интернет-ресурсы в обучении французскому языку	Отличительные особенности учебных Интернет-ресурсов по французскому языку. Критерии оценки Интернет-ресурсов. Виды учебных Интернет-ресурсов по французскому языку.	https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=4716
3.4	Использование аудио- и видео-ресурсов сети Интернет на уроках французского языка	Использование аудио-ресурсов сети Интернет: RFI и Canal Académie. Использование видео-ресурсов сети Интернет на уроках французского языка: сайт TV5MONDE (коллекция видео-сюжетов, интерактивные упражнения)	https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=4716

13.2. Темы (разделы) дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Виды занятий (часов)				
		Лекции	Практические	Лабораторные	Самостоятельная работа	Всего
1	Основные сведения об ИКТ. Информационные технологии в обучении французскому языку			4	31	35
2	Поиск, отбор и систематизация информации для учебных целей в сети Интернет			4	31	35
3	Учебные Интернет-ресурсы в обучении			5	32	37

	французскому языку				
4	Использование аудио- и видео-ресурсов сети Интернет на уроках французского языка			5	32
	Итого:			18	144

14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Приступая к изучению дисциплины, обучающемуся необходимо внимательно ознакомиться с тематическим планом занятий, списком рекомендованной учебной литературы, уяснить последовательность выполнения (самостоятельных) учебных заданий.

На лабораторных занятиях проходит обсуждение и отработка материала, выполнение практических заданий, обсуждение научных работ по теме, рекомендованных преподавателем для самостоятельного изучения.

При изучении учебной дисциплины особое внимание следует уделить приобретению навыков решения профессионально-ориентированных задач. Для этого, изучив материал данной темы, необходимо разобраться в решениях соответствующих задач, которые рассматривались на практических занятиях, приведены в учебно-методических материалах, пособиях, учебниках, обратив особое внимание на методические указания по их решению.

Закончив изучение раздела, необходимо проверить умение ответить на все вопросы программы курса по этой теме (осуществить самопроверку).

В качестве текущей аттестации обучающимся предлагается выполнение практических работ и реферата, обобщающих полученные знания, умения и навыки.

Изучение дисциплины требует систематического, последовательного накопления знаний, умений и навыков. Пропуски отдельных тем не позволяют глубоко освоить весь предмет в целом.

15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины

а) основная литература:

№ п/п	Источник
1.	Переходько, И. Интернет-ресурсы по иностранным языкам : учебное пособие / И. Переходько. - Оренбург : ОГУ, 2012. - 118 с. [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259214
2.	Киселев Г. М. Информационные технологии в педагогическом образовании : учебник / Г.М. Киселев, Р.В. Бочкова. – 3-е изд., стер. – Москва : Дашков и К°, 2020. - 304 с. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=573270 (дата обращения: 19.01.2021).
3.	Гусякова А. В. Информационные технологии и лингвистика XXI века : учебное пособие / А. В. Гусякова. - Москва : МПГУ, 2016. - 96 с. - ЭБС Университетская библиотека online. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469675 (дата обращения: 18.01.2021).

б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
4.	<u>Андресен Б.Б.</u> Мультимедиа в образовании : специализированный учебный курс : [пер. с англ.] / Б. Б. Андресен, К. ван ден Бринк . – 2-е изд., испр. и доп. – М. : Ин-т ЮНЕСКО по информ. технологиям в образовании : Дрофа, 2007 . – 221 с
5.	<u>Бабаев А.Б.</u> Создание сайтов / А. Бабаев, Н. Евдокимов, М. Боде . – Санкт-Петербург : Питер, 2014 . – 300 с. (11экз)
6.	Гафурова Н. В. Педагогическое применение мультимедиа средств : учебное пособие / Н .В. Гафурова, Е. Ю. Чурилова. - 2-е изд., перераб. и доп. - Красноярск : Сибирский федеральный университет, 2015. - 204 с. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=435678 (дата обращения: 19.01.2021).
7.	Минин А. Я. Информационные технологии в образовании : учебное пособие / А. Я. Минин. - Москва : МПГУ, 2016. - 148 с. - URL:

	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471000 (дата обращения: 19.01.2021).
8.	<u>Глушаков С. В.</u> Работа в сети Internet : Учеб. курс / С.В. Глушаков, Д.В. Ломотько, В.В. Мельников . – М.; Харьков : АСТ: Фолио, 2001 . – 346 с.
9.	Интернет в гуманитарном образовании : Учеб. пособие для студ.высш. учеб. заведений / Е.С. Полат, М.В. Моисеева, А.Е. Петров и др.; Под ред. Е.С. Полат . – М. : Владос, 2001 . – 271с.
10.	<u>Кузнецов И. Н.</u> Интернет в учебной и научной работе : Практическое пособие / И.Н.Кузнецов . – М. : Дашков и К, 2002 . – 190, [1] с.
11.	Преподавание в сети Интернет : Учебное пособие / А. А. Андреев [и др.] ; Рос. гос. ун-т открытого образования и др.; Отв. ред. В. И. Солдаткин . – М. : Высшая школа, 2003 . – 790, [1] с.
12.	Сысоев П. В. Методика обучения иностранному языку с использованием новых информационно-коммуникативных Интернет-технологий / П. В. Сысоев, М. Н. Евстигнеев. – Ростов н/Д: Феникс; М.: Глосса-Пресс, 2010. – 182 с.
13.	<u>Хайдарова В. Ф.</u> Краткий словарь интернет-языка : около 350 единиц / В.Ф. Хайдарова . – Москва : Флинта : Наука, 2012 . – 319, [3] с.
14.	<u>Ширшов Е. В.</u> Организация учебной деятельности в вузе на основе информационно-коммуникационных технологий / Е.В. Ширшов, Е.В. Ефимова ; науч. ред. Т.С. Буторина . – М. : Логос : Унив. кн., 2006 . – 269 с.
15.	Lancien T. De la vidéo à Internet: 80 activités thématiques / T. Lancien. – Paris : Hachette, 2004. – 128 p.
16.	Mangenot F. Internet et la classe de langue / Mangenot F., E. Louveau. – Paris : CLE International, 2006. – 160 p.

в) информационные электронно-образовательные ресурсы

№ п/п	Ресурс
17.	Национальный цифровой ресурс Руконт – URL: https://rucont.ru
18.	Электронно-библиотечная система "Издательство "Лань" – URL: http://e.lanbook.com
19.	Электронно-библиотечная система "Университетская библиотека online" – URL: https://biblioclub.ru
20.	Единое окно доступа к образовательным ресурсам [Сайт]. – URL: http://window.edu.ru/
21.	Издательство «Просвещение». Французский язык. – URL: http://old.prosv.ru/umk/francais/default.aspx
22.	Интернет-журнал «Иностранные языки». – URL: http://iyazyki.prosv.ru/
23.	Официальный информационный портал единого государственного экзамена. – URL: http://ege.edu.ru
24.	Сысоев П.В., Евстигнеев М.Н. Внедрение новых учебных Интернет-материалов в обучение иностранному языку [Электронный ресурс] / П.В. Сысоев, М.Н. Евстигнеев.- URL: http://www.eidos.ru/journal/2008/0201-8.htm
25.	Association pour l'éducation aux médias [Сайт]. – URL : http://www.apte.asso.fr .
26.	Bibliothèque virtuelle Gallica [Сайт] . – URL : http://gallica.bnf.fr .
27.	Centre national de documentation pédagogique. Le multimédia à l'école [Сайт]. – URL : http://www.cndp.fr
28.	Encyclopédie gratuite Wikipédia [Сайт]. – URL: http://fr.wikipedia.org
29.	Grammaire, lexique, communication pour l'auto-apprentissage [Сайт]. – URL : http://www.didieraccord.com
30.	Guide des cours universitaires francophones sur Internet [Сайт]. – URL : http://thot.cursus.edu
31.	Le Français dans le monde [Сайт]. – URL : http://www.fdlm.org
32.	Le Portfolio européen des langues [Электронный ресурс]. – URL : http://www.coe.int
33.	Le Quid en ligne [Сайт]. – URL : http://www.quid.fr
34.	Lettre de Franc Parler du CIEP [Сайт]. – URL : http://www.franc-parler.org
35.	RFI [Сайт]. – URL: http://www.rfi.fr
36.	TV5Monde [Сайт]. –URL: http://www.tv5.org
37.	Vanel T. Guide du cybercours. Le multimédia et les profs [Электронный ресурс] / T. Vanel . – URL : http://www.quideducybercours.com

16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы

№ п/п	Источник
1	Custers G. 150 activités avec l'Internet / G. Custers, E. Paquier, Ch. Rodier. – Paris : CLE Internatioanl, 2004. – 143 p.

17. Образовательные технологии, используемые при реализации учебной дисциплины, включая дистанционные образовательные технологии (ДОТ, электронное обучение (ЭО), смешанное обучение):

При реализации дисциплины используются дистанционные образовательные технологии в части освоения материала, проведения текущей аттестации, для самостоятельной работы по дисциплине.

Для освоения материала на практических занятиях используются задания, предназначенные как для индивидуального решения задач, так и для коллективного обсуждения стратегии решения той или иной задачи.

Также используется следующее программное обеспечение:

1. Неисключительные права на ПО Dr. Web Enterprise Security Suite
Комплексная защита Dr. Web Desktop Security Suite.
2. Программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах Антиплагиат.ВУЗ
3. Программное обеспечение Microsoft Windows

18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

/ауд. 51/ - 15 компьютеров с выходом в интернет, телевизор LCD.

19. Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестаций

Порядок оценки освоения обучающимися учебного материала определяется содержанием следующих разделов дисциплины:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
1.	Основные сведения об ИКТ Информационные технологии в обучении французскому языку Поиск, отбор и систематизация информации для учебных целей в сети Интернет Учебные Интернет-ресурсы в обучении французскому языку Использование аудио- и видео-ресурсов сети Интернет на уроках французского языка	ПК-2	Использует эффективные приемы организации процесса изучения иностранного языка и культуры в рамках современных образовательных (в том числе информационных) коммуникационных технологий, обеспечивающих их качество образовательных результатов (ПК-2.1)	Практические работы № 1-5, Реферат

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
			<p>Способен определить эффективность отечественных и зарубежных учебников, учебных пособий и других дидактических материалов по иностранному языку для разных уровней, этапов и целей обучения (ПК-2.2).</p> <p>Осуществляет оценку сформированности способности к межкультурной коммуникации, основных стратегий и умений в области владения иностранным языком, в том числе используя современные способы оценивания в условиях информационно-коммуникационных технологий (ПК-2.3)</p>	
Промежуточная аттестация форма контроля – зачет				КИМ (комплексное практическое задание)

20. Типовые оценочные средства и методические материалы, определяющие процедуры оценивания

20.1. Текущий контроль успеваемости

В соответствии с «Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета» по дисциплине «Интернет-ресурсы в практике преподавания иностранного языка» (4 ЗЕТ) проводится две текущих аттестации. Оценочными средствами текущей аттестации являются задания в рамках практических работ №1-5, рефератов.

Контроль успеваемости по дисциплине в ходе **первой текущей аттестации** осуществляется с помощью практических работ 1-3:

Практическая работа №1.

Тема 2.1 Информационные технологии в обучении французскому языку

1. Раскройте педагогические цели использования современных информационных технологий.
2. Изучите типологию интернет-ресурсов. Приведите примеры интернет-ресурсов каждого типа. Определите их возможности для изучения французского языка они представляют?

Описание технологии проведения

Материалы практической работы выдаются обучающимся на электронном или бумажном носителе. Время выполнения задания – 60 мин. Использование дополнительных материалов не предусмотрено.

Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используются следующие показатели:

- 1) знание основных методов и средств хранения, поиска, систематизации, обработки и передачи компьютерной информации;
- 2) знание базовых информационных компьютерных технологий; основных информационных ресурсов, поисковых систем и принципов работы с ними;
- 3) знание различных приемов формирования и развития иноязычных коммуникативных умений с использованием интернет-ресурсов;

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используется – зачтено, не зачтено.

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Ответ обучающегося соответствует перечисленным критериям. Продемонстрировано знание основных методов и средств хранения, поиска, систематизации, обработки и передачи компьютерной информации; знание базовых информационных технологий; основных информационных ресурсов, поисковых систем и принципов работы с ними; знание различных приемов формирования и развития иноязычных коммуникативных умений с использованием интернет-ресурсов. Допускается неполное соответствие ответа обучающегося одному/двум из перечисленных критериев.	Пороговый уровень и выше	Зачтено
Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует трем /пяти из перечисленных показателей.	-	Не зачтено

Практическая работа № 2

Тема 2.2 Поиск, отбор и систематизация информации для учебных целей в сети Интернет

1. Ознакомьтесь с представленными ниже критериями оценки Интернет-ресурсов (Сысоев П.В. Методика обучения иностранному языку с использованием новых информационно-коммуникативных технологий. – М.: Глосса-Пресс, 2010. – С. 27).

		Да / Нет
1. Языковая сложность материала	Содержатся ли в выбранном Интернет- ресурсе слова, выражения, грамматические конструкции, которые могут вызвать трудности у учащихся?	

2. Культурная сложность материала	Содержатся ли в выбранном Интернет- ресурсе ссылки или упоминание о культурных и исторических фактах, социальных явлениях, незнание которых может повлиять на понимание смысла текста?	
3. Источник информации	Кто автор сайта? Частное лицо? Организация? Доверяете ли Вы этому источнику? Каким интересам служит информация, размещенная на сайте?	
4. Надежность информации	На чем основаны выводы или основные аргументы автора сайта? Содержатся ли на сайте ссылки на другие источники? Какие? Надежные ли они?	
5. Актуальность информации	Когда была размещена информация на сайте? Является ли она современной или устаревшей?	
6. Культуросообразность информации	Является ли размещенная на сайте информация необходимой для конкретной группы учащихся (возраст, уровень когнитивного развития)? Способствует ли данный материал развитию личности ученика?	
7. Объективность информации	Объективные ли материалы сайта? Отражают ли они позицию одной из сторон или способствуют формированию целостного плюралистического взгляда на реальность?	

2. Обсудите критерии в мини-группе и на основе изученного материала предложите собственные критерии оценки Интернет-ресурсов для учебных целей и представьте свои результаты группе.

3. Подберите и проанализируйте Интернет-ресурсы для учебных целей в соответствии с ранее выделенными критериями, заполните рабочий лист.

Описание технологии проведения

Материалы практической работы выдаются обучающимся на электронном или бумажном носителе. Время выполнения задания – 30 мин. Обучающиеся могут пользоваться Интернетом, учебно-методической литературой и другими материалами, предусмотренными заданиями практической работы. По окончании времени, отведённого на подготовку, происходит обсуждение результатов в группе.

Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используются следующие показатели:

- 1) знание основных методов и средств хранения, поиска, систематизации, обработки и передачи компьютерной информации;
- 2) знание базовых информационных компьютерных технологий; основных информационных ресурсов, поисковых систем и принципов работы с ними;
- 3) знание различных приемов формирования и развития иноязычных коммуникативных умений с использованием интернет-ресурсов;
- 2) умение использовать программные и аппаратные средства персонального компьютера с целью получения, обработки и управления информацией;
- 3) умение ориентироваться в современной системе источников информации; использовать современные информационные технологии;
- 4) владение навыками поиска информации в глобальной информационной сети Интернет и работы с базами данных и Интернет-ресурсами;

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используется – зачтено, не зачтено.

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

	Уровень	
--	---------	--

Критерии оценивания компетенций	сформированности компетенций	Шкала оценок
<p>Ответ обучающегося соответствует перечисленным критериям. Продемонстрировано знание основных методов и средств хранения, поиска, систематизации, обработки и передачи компьютерной информации; знание базовых информационные технологии; основных информационных ресурсов, поисковых систем и принципов работы с ними; знание различных приемов формирования и развития иноязычных коммуникативных умений с использованием интернет-ресурсов; умение использовать программные и аппаратные средства персонального компьютера с целью получения, обработки и управления информацией; умение ориентироваться в современной системе источников информации; использовать современные информационные технологии; владение навыками поиска информации в глобальной информационной сети Интернет и работы с базами данных и Интернет-ресурсами.</p> <p>Допускается неполное соответствие ответа обучающегося одному/двум из перечисленных критериев.</p>	Пороговый уровень и выше	Зачтено
<p>Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует трем /пяти из перечисленных показателей.</p>	-	Не зачтено

Практическая работа № 3

Тема 2.2 Поиск, отбор и систематизация информации для учебных целей в сети Интернет

1. Подберите Интернет-ресурсы для конкретной темы урока иностранного языка и составьте к ним аннотации. Заполните таблицу.

Ресурс	Адрес в интернете	Краткая аннотация

2. а) Выполните предложенные ниже задания. Проведите лингводидактический анализ данных заданий. На каком этапе обучения их можно использовать? На развитие каких навыков и умений они направлены?

Задание 1. A travers les pays francophones

Site: www.francophonie.org

Objectifs

Communicatifs: être capable de construire un discours

Linguistiques: les noms des pays

Socioculturels: découvrir des faits culturels relatifs aux pays francophones

Transversaux: rechercher des informations sur un site internet

Aptitudes: compréhension écrite globale et sélective; production écrite et orale

Feuille de route

Histoire de la francophonie

Entrez dans le site www.francophonie.org et choisissez la rubrique «Histoire» dans la section «La francophonie». Classez les éléments dans l'ordre chronologique et notez l'année de l'événement dans la deuxième colonne.

	Événement	Ordre	Année
A	42 pays et gouvernements se réunissent pour la première fois pour un Sommet de la francophonie.		
B	La chaîne de télévision francophone tv5 naît.		

C	La journée internationale de la francophonie est instituée.		
D	Election du deuxième Secrétaire général.		
E	La première association francophone est née.		
F	La communauté des radios publiques francophones est créée.		
G	Le premier Sommet de la francophonie se réunit.		
H	Les journalistes francophones ont leur union internationale.		
I	On décide que le Sommet francophone aura lieu tous les deux ans.		
J	Un géographe invente le mot "francophonie".		

Pays de la francophonie

Cliquez sur la carte qui est à droite de la page du site www.francophonie.org, regardez en détail les fiches des pays francophones et découvrez à quel pays correspondent les présentations ci-dessous. Complétez ensuite les colonnes avec les informations demandées.

	Présentation	Pays	Habitants	Langue(s) officielle(s)	Capitale
1	République africaine qui célèbre sa fête nationale le 18 décembre en commémoration de la proclamation de la République en 1960.				
2	Royaume européen, divisé administrativement en 10 provinces.				
3	Etat côtier du Golf de Guinée, république africaine de type présidentiel et multi-partiste dont l'Assemblée nationale, composée de 83 députés, est élue pour quatre ans.				
4	Le plus ancien Etat indépendant du continent américain après les Etats-Unis.				
5	Pays européen, où on parle allemand, français, italien et qui est caractérisé par un haut degré de spécialisation, la présence de grandes multinationales et la réputation du secteur bancaire.				
6	République africaine, limitée au nord par la Mauritanie, à l'est par le Mali, au sud par la Guinée et la Guinée-Bissau, au sud-ouest par la Gambie et à l'ouest par l'océan Atlantique.				
7	Royaume africain dont la nouvelle constitution a été approuvée par référendum le 4 septembre 1992.				
8	Petit pays européen. 3 300 000 habitants, dont 3,1 % de Grecs. L'unité monétaire "lek" est subdivisée en "ginsarkas".				
9	République asiatique qui s'étend de 9° à 23° nord. Le pays est soumis, comme le reste de la péninsule indochinoise, à un climat tropical de mousson, avec toutefois des nuances sensibles.				
10	Pays de l'Amérique du Nord qui célèbre sa fête nationale le 24 juin.				

Tâche: La fête de la francophonie approche. C'est le moment de faire découvrir les pays francophones aux élèves de l'école secondaire. Choisissez un pays francophone que vous allez présenter aux élèves le 20 mars. Trouvez des informations complémentaires dans les sites indiqués sur la fiche du pays que vous avez choisi. Ecrivez votre texte sous format PowerPoint, n'oubliez pas d'ajouter des photos. Vous pouvez suivre le plan suivant: 1. Situation géographique; 2. Langues parlées dans le pays; 3. Le statut du français; 4. Villes principales; 5. Culture: fêtes et traditions, etc.

Задание 2. Voyager en train en France

Situation: Vous habitez à Bordeaux. Deux de vos amis, qui habitent à Paris, veulent vous rendre visite pendant une semaine. Vous décidez d'organiser un voyage en train pour eux.

Choisir son trajet

Allez sur ce site : voyages-sncf.com

Remplissez les différents champs nécessaires. Choisissez la date et l'heure de départ.

- Regardez les résultats obtenus et repérez les horaires, les trajets et les prix proposés.

Proposer un trajet

À l'aide des informations recueillies, préparez un mail à vos amis pour leur proposer trois trajets différents. Précisez celui que vous préférez et pourquoi.

Composter le billet. Jeu de rôle

Regardez la vidéo: Composter son billet de train (<http://video.divers-vie-pratique.commentkonfait.com/video/comment-composter-billet-train-sncf/1302>)

Téléphonez à un de vos amis pour lui expliquer comment composer un billet de train (pour le vocabulaire, vous pouvez vous servir du commentaire en dessous de la vidéo).

б) Подберите аутентичные интернет-ресурсы и разработайте подобный сценарий занятия (см. задания 2а) для начального / среднего / старшего этапов обучения.

Описание технологии проведения

Материалы практической работы выдаются обучающимся на электронном или бумажном носителе. Время выполнения задания – 90 мин. Обучающиеся могут пользоваться Интернетом, учебно-методической литературой и другими материалами, предусмотренными заданиями практической работы.

Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используются следующие показатели:

- 1) знание основных методов и средств хранения, поиска, систематизации, обработки и передачи компьютерной информации;
- 2) знание базовых информационных компьютерных технологий; основных информационных ресурсов, поисковых систем и принципов работы с ними;
- 3) знание различных приемов формирования и развития иноязычных коммуникативных умений с использованием интернет-ресурсов;
- 2) умение использовать программные и аппаратные средства персонального компьютера с целью получения, обработки и управления информацией;
- 3) умение ориентироваться в современной системе источников информации; использовать современные информационные технологии;
- 4) умение использовать информационные технологии в обучении иностранным языкам; готовить учебные материалы для занятий с учетом этапа обучения; анализировать собственную педагогическую деятельность и деятельность коллег;
- 5) владение навыками поиска информации в глобальной информационной сети Интернет и работы с базами данных и Интернет-ресурсами;

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используется – зачтено, не зачтено.

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
---------------------------------	--------------------------------------	--------------

<p>Ответ обучающегося соответствует перечисленным критериям. Продемонстрировано знание основных методов и средств хранения, поиска, систематизации, обработки и передачи компьютерной информации; знание базовых информационные технологии; основных информационных ресурсов, поисковых систем и принципов работы с ними; знание различных приемов формирования и развития иноязычных коммуникативных умений с использованием интернет-ресурсов; умение использовать программные и аппаратные средства персонального компьютера с целью получения, обработки и управления информацией; умение ориентироваться в современной системе источников информации; использовать современные информационные технологии; умение использовать информационные технологии в обучении иностранным языкам; готовить учебные материалы для занятий с учетом этапа и профиля обучения; анализировать собственную педагогическую деятельность и деятельность коллег; владение навыками поиска информации в глобальной информационной сети Интернет и работы с базами данных и Интернет-ресурсами. Допускается неполное соответствие ответа обучающегося одному/двум из перечисленных критериев.</p>	<p>Пороговый уровень и выше</p>	<p>Зачтено</p>
<p>Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует трем /пяти из перечисленных показателей.</p>	<p>-</p>	<p>Не зачтено</p>

Контроль успеваемости по дисциплине в ходе **второй текущей аттестации** осуществляется с помощью практических работ 4-5 и рефератов:

Практическая работа № 4

Тема 2.3. Учебные Интернет-ресурсы в обучении французскому языку

Exercice 1. Observez le site «Point de FLE», lisez le texte et dites quelles informations on trouve sur ce site.

Le Point du FLE est un annuaire de sites dont l'objectif est de faciliter l'accès aux meilleures ressources gratuites de français proposées sur Internet.

Grammaire interactive, exercices autocorrectifs, simulations... Pour travailler en classe ou en autoapprentissage. Le menu déroulant présente les différentes rubriques. La boîte de recherche permet de faire une recherche par mot clé. Chaque page correspond à une catégorie, elle-même divisée en rubriques. Des liens transversaux invitent à consulter les thèmes complémentaires. Une courte description accompagnée de symboles informe sur le contenu de chaque lien. Le niveau de difficulté est signalé : débutant (A1, A2), intermédiaire (B1, B2), avancé (C1, C2). L'auteur de la ressource est indiqué.

Chaque lien présente un intérêt pédagogique et trouve son utilité dans le processus d'apprentissage du français. Chaque exercice propose une correction automatique. Tout exercice ou activité fonctionne en autonomie, c'est à dire que les éléments qui le constituent (audio, vidéo, documents annexes, correction...) sont clairement accessibles sur la page.

Chaque site référencé offre de bonnes qualités techniques (logique et rapidité d'exécution) sous réserve de disposer d'une bonne connexion Internet et d'un ordinateur pourvu des plug-ins requis. Chaque lien est accessible gratuitement sur le réseau de l'Internet.

Exercice 2. Faites le répertoire de ressources regroupant des liens qui vous permettra de travailler la phonétique.

Exercice 3. Faites le répertoire de ressources regroupant des liens qui vous permettra de travailler la grammaire (Présent de l'Indicatif).

Exercice 4. Faites le répertoire de ressources regroupant des liens qui vous permettra de travailler la grammaire (Passé composé de l'Indicatif).

Exercice 5. Faites le répertoire de ressources regroupant des liens qui vous permettra de travailler le lexique (Ma famille).

Exercice 6. Faites le répertoire de ressources regroupant des liens qui vous permettra de faciliter l'apprentissage de la compréhension écrite.

Exercice 7. Faites le répertoire de ressources regroupant des liens qui vous permettra de faciliter l'apprentissage de la compréhension orale.

Описание технологии проведения

Материалы практической работы выдаются обучающимся на электронном или бумажном носителе. Время выполнения задания – 60 мин. Обучающиеся могут пользоваться Интернетом, учебно-методической литературой и другими материалами, предусмотренными заданиями практической работы.

Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используются следующие показатели:

1) знание основных методов и средств хранения, поиска, систематизации, обработки и передачи компьютерной информации;

2) знание базовых информационных компьютерных технологий; основных информационных ресурсов, поисковых систем и принципов работы с ними;

3) знание различных приемов формирования и развития иноязычных коммуникативных умений с использованием интернет-ресурсов;

2) умение использовать программные и аппаратные средства персонального компьютера с целью получения, обработки и управления информацией;

3) умение ориентироваться в современной системе источников информации; использовать современные информационные технологии;

4) умение использовать информационные технологии в обучении иностранным языкам; готовить учебные материалы для занятий с учетом этапа обучения;

5) владение навыками поиска информации в глобальной информационной сети Интернет и работы с базами данных и Интернет-ресурсами;

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используется – зачтено, не зачтено.

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Ответ обучающегося соответствует перечисленным критериям. Продемонстрировано знание основных методов и средств хранения, поиска, систематизации, обработки и передачи компьютерной информации; знание базовых информационных технологий; основных информационных ресурсов, поисковых систем и принципов работы с ними; знание различных приемов формирования и развития иноязычных коммуникативных умений с использованием интернет-ресурсов; умение использовать программные и аппаратные средства персонального компьютера с целью получения, обработки и управления информацией; умение ориентироваться в современной системе источников информации; использовать современные информационные технологии; умение использовать информационные технологии в обучении иностранным языкам; готовить учебные материалы для занятий с учетом этапа и профиля обучения; владение навыками поиска информации в глобальной информационной сети Интернет и работы с базами данных и Интернет-ресурсами. Допускается неполное соответствие ответа обучающегося одному/двум из перечисленных критериев.	Пороговый уровень и выше	Зачтено
Ответ на контрольно-измерительный материал не	-	Не зачтено

соответствует трем /пяти из перечисленных показателей.		
--	--	--

Практическая работа № 5

Тема 2.4. Использование аудио- и видео-ресурсов сети Интернет на уроках французского языка

Проанализируйте дидактический потенциал сайта TV5Monde. Разработайте фрагмент урока с использованием материалов, предложенных на данном сайте, для начального (среднего или старшего) этапа обучения.

Описание технологии проведения

Материалы практической работы выдаются обучающимся на электронном или бумажном носителе. Время выполнения задания – 90 мин. Обучающиеся могут пользоваться Интернетом, учебно-методической литературой и другими материалами, предусмотренными заданиями практической работы.

Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используются следующие показатели:

1) знание основных методов и средств хранения, поиска, систематизации, обработки и передачи компьютерной информации;

2) знание базовых информационных компьютерных технологий; основных информационных ресурсов, поисковых систем и принципов работы с ними;

3) знание различных приемов формирования и развития иноязычных коммуникативных умений с использованием интернет-ресурсов;

2) умение использовать программные и аппаратные средства персонального компьютера с целью получения, обработки и управления информацией;

3) умение ориентироваться в современной системе источников информации; использовать современные информационные технологии;

4) умение использовать информационные технологии в обучении иностранным языкам; готовить учебные материалы для занятий с учетом этапа обучения; анализировать собственную педагогическую деятельность и деятельность коллег;

5) владение навыками поиска информации в глобальной информационной сети Интернет и работы с базами данных и Интернет-ресурсами;

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используется – зачтено, не зачтено.

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
<p>Ответ обучающегося соответствует перечисленным критериям. Продемонстрировано знание основных методов и средств хранения, поиска, систематизации, обработки и передачи компьютерной информации; знание базовых информационных технологий; основных информационных ресурсов, поисковых систем и принципов работы с ними; знание различных приемов формирования и развития иноязычных коммуникативных умений с использованием интернет-ресурсов; умение использовать программные и аппаратные средства персонального компьютера с целью получения, обработки и управления информацией; умение ориентироваться в современной системе источников информации; использовать современные информационные технологии; умение использовать информационные</p>	<p>Пороговый уровень и выше</p>	<p>Зачтено</p>

технологии в обучении иностранным языкам; готовить учебные материалы для занятий с учетом этапа и профиля обучения; анализировать собственную педагогическую деятельность и деятельность коллег; владение навыками поиска информации в глобальной информационной сети Интернет и работы с базами данных и Интернет-ресурсами. Допускается неполное соответствие ответа обучающегося одному/двум из перечисленных критериев.		
Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует трем /пяти из перечисленных показателей.	-	Не зачтено

Темы рефератов

1. Система требований к созданию и использованию образовательных электронных изданий и ресурсов.
2. Сравнительный анализ образовательных сайтов России и страны изучаемого языка.
3. Положительные и отрицательные аспекты внедрения образовательных электронных изданий и ресурсов.
4. Основные требования информационной безопасности.
5. Методы обучения иностранным языкам с использованием компьютерных технологий: сущность и специфика.
6. Особенности работы с документами сервиса Google.docs.
7. Перспективы использования образовательных электронных изданий и ресурсов, реализованных на базе мультимедийных технологий.
8. Новые интернет-технологии в образовании: состояние и перспективы развития.
9. Зарубежный опыт применения электронных изданий и ресурсов в образовании.
10. Электронные учебники в информационной сфере: средства разработки.
11. Интернет-ресурсы в области науки, школьного и вузовского образования.
12. Проектирование урока иностранного языка с использованием цифровых образовательных ресурсов.
13. Веб-квест как современная дидактическая форма урока иностранного языка.
14. Возможности Web 2.0. в обучении французскому языку.
15. Социальный сервис блогов в обучении французскому языку
16. Социальный сервис вики в обучении французскому языку.
17. Социальный сервис подкастов в обучении французскому языку.
18. Лингвометодические возможности интернет-ресурсов при обучении фонетике.
19. Лингвометодические возможности интернет-ресурсов при обучении грамматике.
20. Лингвометодические возможности интернет-ресурсов при обучении чтению.
21. Лингвометодические возможности интернет-ресурсов при обучении аудированию.
22. Лингвометодические возможности интернет-ресурсов при обучении письму.
23. Лингвометодические возможности интернет-ресурсов при обучении говорению.

Описание технологии проведения

Тема реферата выбирается студентом из предложенного списка тем. Подготовка включает самостоятельную работу студента по анализу и систематизации информации из различных источников (в том числе учебников, учебных пособий, сайтов, рекомендованных преподавателем). Подготовленный реферат заслушивается на занятии и сдается преподавателю в печатном виде. Время презентации 5-7 минут. По окончании реферата задаются вопросы.

Требования к выполнению задания (или шкалы и критерии оценивания)

1. Степень раскрытия сущности проблемы – 30 баллов
 - соответствие плана теме реферата;
 - соответствие содержания теме и плану реферата;
 - полнота и глубина раскрытия основных понятий проблемы;
 - обоснованность способов и методов работы с материалом;
 - умение работать с научной литературой, систематизировать и структурировать материал;
 - умение обобщать, сопоставлять различные точки зрения по рассматриваемому вопросу, аргументировать основные положения и выводы.

2. Наличие авторской позиции, самостоятельность суждений – 10 баллов
3. Обоснованность выбора источников – 20 баллов
 - круг, полнота использования литературных источников по проблеме;
 - привлечение новейших работ по проблеме (журнальные публикации, материалы сборников научных трудов и т.д.).
4. Соблюдение требований к оформлению – 20 баллов
 - правильное оформление ссылок на используемую литературу;
 - грамотность и культура изложения; - владение терминологией и понятийным аппаратом проблемы;
 - соблюдение требований к объему реферата;
5. Грамотность – 20 баллов
 - отсутствие орфографических и синтаксических ошибок, стилистических погрешностей;
 - отсутствие опечаток, сокращений слов (кроме общепринятых);
 - литературный стиль.

Шкала оценок:

- «зачтено» - 100-40 баллов
- «не зачтено» - 0-39 баллов

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используется – зачтено, не зачтено.

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Выполнены все требования к написанию и защите реферата: обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему, сформулированы выводы, тема раскрыта полностью, выдержан объём, соблюдены требования к внешнему оформлению, даны правильные ответы на дополнительные вопросы. Допускается неполное соответствие ответа обучающегося одному/двум из перечисленных критериев.	Пороговый уровень и выше	Зачтено
Тема реферата не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы.	–	Не зачтено

20.2. Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств: КИМ (комплексное практическое задание).

Пример задания на зачет:

Разработайте фрагмент урока с использованием Интернет-ресурсов в соответствии с содержанием обучения французскому языку на начальном (среднем или старшем) этапе.

Описание технологии проведения

Материалы практической работы выдаются обучающимся на электронном или бумажном носителе. Время выполнения задания – 90 мин. Обучающиеся могут пользоваться Интернетом, учебно-методической литературой и другими материалами, предусмотренными заданиями.

Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

Для оценивания результатов обучения на зачете используются следующие показатели:

- 1) знание основных методов и средств хранения, поиска, систематизации, обработки и передачи компьютерной информации;
- 2) знание базовых информационных компьютерных технологий; основных информационных ресурсов, поисковых систем и принципов работы с ними;
- 3) знание различных приемов формирования и развития иноязычных коммуникативных умений с использованием интернет-ресурсов;
- 2) умение использовать программные и аппаратные средства персонального компьютера с целью получения, обработки и управления информацией;
- 3) умение ориентироваться в современной системе источников информации; использовать современные информационные технологии;
- 4) умение использовать информационные технологии в обучении иностранным языкам; готовить учебные материалы для занятий с учетом этапа обучения; анализировать собственную педагогическую деятельность и деятельность коллег;
- 5) владение навыками поиска информации в глобальной информационной сети Интернет и работы с базами данных и Интернет-ресурсами;

Для оценивания результатов обучения на зачете используется – зачтено, не зачтено.
Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
<p>Ответ обучающегося соответствует перечисленным критериям. Продемонстрировано знание основных методов и средств хранения, поиска, систематизации, обработки и передачи компьютерной информации; знание базовых информационных технологий; основных информационных ресурсов, поисковых систем и принципов работы с ними; знание различных приемов формирования и развития иноязычных коммуникативных умений с использованием интернет-ресурсов; умение использовать программные и аппаратные средства персонального компьютера с целью получения, обработки и управления информацией; умение ориентироваться в современной системе источников информации; использовать современные информационные технологии; умение использовать информационные технологии в обучении иностранным языкам; готовить учебные материалы для занятий с учетом этапа и профиля обучения; анализировать собственную педагогическую деятельность и деятельность коллег; владение навыками поиска информации в глобальной информационной сети Интернет и работы с базами данных и Интернет-ресурсами. Допускается неполное соответствие ответа обучающегося одному/двум из перечисленных критериев.</p>	<p>Повышенный уровень Базовый уровень Пороговый уровень</p>	<p>Зачтено</p>
<p>Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует трем /пяти из перечисленных показателей.</p>	<p>-</p>	<p>Не зачтено</p>

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЙ*

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Направление/специальность _____
код и наименование направления/специальности

Дисциплина _____
код и наименование дисциплины

Профиль подготовки/специализация _____
в соответствии с Учебным планом

Форма обучения _____

Учебный год _____

Ответственный исполнитель

должность, подразделение

подпись

расшифровка подписи

___.__.20__

СОГЛАСОВАНО

Куратор ООП

по направлению/специальности

подпись

расшифровка подписи

___.__.20__

Начальник отдела обслуживания ЗНБ

подпись

расшифровка подписи

___.__.20__

Программа рекомендована НМС _____

наименование факультета, структурного подразделения

протокол № _____ от ___.__.20__ г.

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ[†]

РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Направление/специальность _____
код и наименование направления/специальности

Дисциплина _____
код и наименование дисциплины

Профиль подготовки/специализация _____
в соответствии с Учебным планом

Форма обучения _____

Учебный год _____

В связи (на основании) _____
изложить п. __ РПД в следующей редакции:

=====

Ответственный исполнитель

_____ .__ 20__
должность, подразделение *подпись* *расшифровка подписи*

СОГЛАСОВАНО

Куратор ООП

по направлению/специальности _____ .__ 20__
подпись *расшифровка подписи*

Начальник отдела обслуживания ЗНБ _____ .__ 20__
подпись *расшифровка подписи*

=====

Изменения РПД рекомендованы НМС _____
наименование факультета, структурного подразделения

протокол № _____ от __.__.20__ г.

[†] При наличии **РАЗМЕЩАЕТСЯ** на образовательном портале «Электронный университет ВГУ»